

Ψηφιακός ταχογράφος EFAS-4.8

Οδηγίες χρήσης (EL)

INTELLIC

Οδηγίες χρήσης

Ψηφιακός ταχογράφος EFAS-4.8

Copyright

Δεν επιτρέπεται η αλλαγή προδιαγραφών σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη χωρίς έγγραφη άδεια από την Intellic GmbH. Η Intellic GmbH δεν αναλαμβάνει ευθύνη για αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η χρήση και αναπαραγωγή επιτρέπονται μόνο σε συμφωνία με τις διατάξεις σύμβασης. Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους, αποθηκευμένου σε σύστημα ανάκτησης ή μεταφρασμένου σε άλλη γλώσσα χωρίς την έγγραφη άδεια της Intellic GmbH.

Τεχνικές λεπτομέρειες περιγραφών, προδιαγραφές και εικονογραφήσεις που υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

© Copyright 2017 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Αυστρία

Οι όροι και τα χρησιμοποιούμενα ονόματα είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές ονομασίες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Intellic αριθμός παραστατικού: 1030-130-SEC-EL05

Κατασκευαστής:

Intellic GmbH
Fernitzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Austria
www.intellic.com

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή.....	3
1.1	Γενικά	3
1.2	Νομικές απαιτήσεις.....	3
2	Λειτουργία	4
2.1	Οθόνη και Έλεγχοι	4
2.2	Εργασία με μενού	4
3	Σύμβολα οθόνης και συνδυασμοί	5
4	Δομή μενού	6
5	Λειτουργία EFAS – Οδηγός και συνοδηγός.....	8
5.1	Πριν ξεκινήσετε	8
5.2	Αυτόματες ρυθμίσεις.....	8
5.3	Χρονικές ζώνες.....	8
5.4	Ρυθμίσεις οθόνης	8
5.5	Χειροκίνητες είσοδοι δραστηριοτήτων	10
5.6	Αναγνώριση γεγονότων και σφαλμάτων	10
5.7	Ρύθμιση Πλοίου /Τρένου	10
5.8	Δεν απαιτείται ψηφιακός ταχογράφος (OUT).....	10
5.9	Παρακολούθηση ταχύτητας (Θ>>προειδοποίηση)	11
5.10	Υπολειπόμενοι χρόνοι (iCounter)	11
6	Λειτουργία EFAS – Αντιπρόσωποι εταιρείας	12
6.1	Καταχώρηση και αφαίρεση εταιρείας	12
6.2	Αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα με την ανάφλεξη OFF/ON (Επιλογή).....	12
6.3	Μεταφόρτωση αποθηκευμένων δεδομένων	13
7	Λειτουργία EFAS – Ελεγκτικές αρχές.....	13
7.1	Εμφάνιση δεδομένων	13
7.2	Μεταφόρτωση αποθηκευμένων δεδομένων	13
7.3	Γρήγορη επιλογή της γλώσσας χώρας	13
8	Λειτουργία EFAS – Συνεργείο	14
8.1	Εισαγωγή του PIN	14
8.2	Υλοποίηση Test drive	14
8.3	Προειδοποιήσεις στην κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ	14
9	Εκτύπωση δεδομένων	14
9.1	Σύνοψη χρόνων οδηγού (iCounter).....	16
9.2	Αναγνωριστικό σέρβις.....	17
10	Γενικές ρυθμίσεις.....	17
10.1	Εκτυπώσεις	17
10.2	Οθόνη	17
10.3	Ακουστικά σήματα(Τόνοι)	18
10.4	Ημερομηνία και ώρα	18
10.5	Κλείδωμα εταιρείας.....	19
10.6	Αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα με την ανάφλεξη ON/OFF.....	19
10.7	Προειδοποίηση ταχύτητας (>>Προειδοπ)	19
10.8	Εμφάνιση στοιχείων κάρτας	19
10.9	Εμφάνιση των στοιχείων της συσκευής	19
11	Μηνύματα και προειδοποιήσεις.....	20
11.1	Ένδειξη επιπρόσθετων πληροφοριών	21
11.2	Επαναλαμβανόμενη ένδειξη συμβάντων και σφαλμάτων	21
11.3	Συμβάν „Διένεξη καρτών“	22
11.4	Συμβάν „Οδήγηση χωρίς κατάλληλη κάρτα“	22
11.5	iCounter	22
12	Σημαντικοί συνδυασμοί εικονογραμμάτων	24

1 Εισαγωγή

1.1 Γενικά

Ο ψηφιακός ταχογράφος EFAS-4.8 (στο εξής θα αναγράφεται ως EFAS) καταγράφει τις περιόδους εργασίας, χρόνους οδήγησης, περιόδους ανάπαυσης και περιόδους διαθεσιμότητας του οδηγού και του συνοδηγού. Επιπλέον, καταγράφει αυτόματα την ταχύτητα και τη διανυόμενη από το όχημα απόσταση. Το δημιουργημένο αρχείο του ταχογράφου χρησιμεύει ως αποδεικτικό στοιχείο στις επίσημες αρχές (π.χ. τροχαία). Ο EFAS συμμορφώνεται με τις τεχνικές προδιαγραφές του Κανονισμού της Επιτροπής (EC) No. 1360/2002 της 13ης Ιουλίου 2002, την 7η προσαρμογή του Κανονισμού του Συμβουλίου (EEC) No. 3821/85 στην τεχνική πρόοδο εξοπλισμών καταγραφής στις οδικές μεταφορές και με τον Κανονισμό της Επιτροπής (EC) No. 1266/2009 της 16ης Δεκεμβρίου 2009.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι για όλους τους χρήστες (οδηγοί, συνεργεία, εταιρείες, ελεγκτικές αρχές). Περιγράφει την κατάλληλη χρήση του ψηφιακού ταχογράφου EFAS όπως προσδιορίζεται στον Κανονισμό. Διαβάστε τα αντίστοιχα τμήματα προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τη λειτουργία του ταχογράφου.

1.2 Νομικές απαιτήσεις

Η χρήση αναλογικών ή ψηφιακών ταχογράφων διέπεται από τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EC) 3821/85 Παράρτημα I B ή 3820/85. Αυτός ο κανονισμός προσδιορίζει έναν αριθμό από υποχρεώσεις του οδηγού και του ιδιοκτήτη του οχήματος.

Απαγορεύεται η παραποίηση, εξουδετέρωση ή κατάργηση εγγραφών του ψηφιακού ταχογράφου και των διαγραμματικών δίσκων, όπως και η παραποίηση εκτυπώσεων. Θα τιμωρούνται μετατροπές του ψηφιακού ταχογράφου ή των ηλεκτρονικών του σημάτων ή εκπομπής δεδομένων, ειδικά με δόλια πρόθεση.

Οποιαδήποτε αποσύνδεση της μπαταρίας του οχήματος από το ηλεκτρικό σύστημα χωρίς την εισαγωγή από πριν κάρτας συνεργείου θα καταγράφεται σαν διακοπή λειτουργίας του ψηφιακού ταχογράφου. Να αποσυνδέετε την μπαταρία σας πάντα σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο και να διασφαλίζετε ότι η κάρτα συνεργείου έχει εισαχθεί στη συσκευή.

Μια κανονική επιθεώρηση του ψηφιακού ταχογράφου EFAS πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε δύο χρόνια από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Ο EFAS πρέπει επίσης να επιθεωρείται επιπρόσθετα όταν:

- ο EFAS επισκευάστηκε,
- άλλαξε η περιφέρεια ελαστικών,
- άλλαξε ο λόγος στρωφών,
- άλλαξε ο αριθμός ταξινόμησης του οχήματος,
- Η ώρα UTC του EFAS αποκλίνει περισσότερο από 20 λεπτά από την σωστή.

Παρατηρήστε τις οδηγίες χρήσης του ψηφιακού ταχογράφου σε μεταφορά επικινδύνων φορτίων.

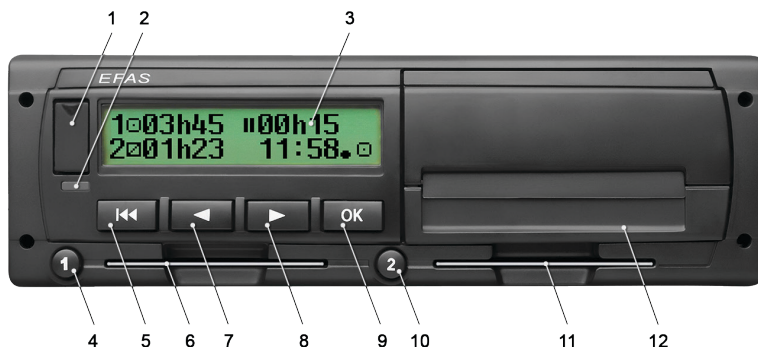
Ο οδηγός πρέπει να διασφαλίσει τη σωστή χρήση ταχογράφου και κάρτας οδηγού. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ταχογράφου πρέπει να αναφέρετε τις λανθασμένες δραστηριότητες σε ένα ξεχωριστό χαρτί ή στην πίσω πλευρά της εκτύπωσης. Οι σημειώσεις πρέπει να συνοδεύονται από τα προσωπικά σας στοιχεία (όνομα, νούμερο κάρτας, υπογραφή). Αν χαθεί ή καταστραφεί ή δυσλειτουργεί η κάρτα εκτυπώστε μια ημερήσια αναφορά στο τέλος του ταξιδιού (κεφάλαιο 9). Γράψτε πάνω τα στοιχεία σας και υπογράψτε την. Αν η κάρτα καταστραφεί ή δυσλειτουργεί, δηλώστε το αμέσως στις αρμόδιες αρχές. Πάντα δηλώνετε την απώλεια της κάρτας σας στις αρχές αμέσως.

Η εταιρεία πρέπει να ελέγχει τον ταχογράφο και τις κάρτες για τη σωστή τους λειτουργία, να διασφαλίζει ότι τα στοιχεία του οχήματος και της βαθμονόμησης εισήχθησαν από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, ότι οι οδηγοί χρησιμοποιούν τον ταχογράφο και τις κάρτες τους σωστά και να τους συμβουλεύει να ακολουθούν το νόμο σχετικά με τους χρόνους οδήγησης και ανάπαυσης.

2 Λειτουργία

2.1 Οθόνη και έλεγχοι

Ο EFAS διαθέτει τα παρακάτω στοιχεία οθόνης και ελέγχων:



1. Κάλυμμα Service interface
2. Κόκκινη προειδοποιητική λυχνία ένδειξης κατάστασης λειτουργίας

Λυχνία	Ερμηνεία
Κόκκινη	Αναβοσβήνει κατά την ενεργοποίηση (έλεγχος λειτουργίας).
Σβηστή	Ο EFAS είναι έτοιμος για χρήση.
Σταθερά αναμμένη	<ul style="list-style-type: none">• Εάν εμφανίζεται το FE προειδοποιητικό, σημαίνει ότι ο EFAS περιμένει μια πλήρη αναγνώριση της προειδοποίησης αυτής. Το φωτάκι LED σβήνει, όταν πλέον εμφανίζεται το EF προειδοποιητικό.• Εάν δεν εμφανίζεται κανένα FE προειδοποιητικό, υπάρχει ένα σφάλμα συστήματος. Στείλτε τον EFAS να ελεγχθεί από ένα εργαστήριο.
Αναβοσβήνει	Προειδοποίηση. Επικύρωση με OK .
Αναβοσβήνει 2x	Εσφαλμένη είσοδος. Διορθώστε την.

3. Αλφαριθμητική οθόνη
4. Πλήκτρο **1** για τον οδηγό (οδηγός 1)
σύντομο πάτημα = ρύθμιση δραστηριότητας, παρατεταμένο πάτημα = εξαγωγή κάρτας
5. Οπισθοδρόμηση **⏮** (πίσω & καθαρισμός, ακύρωση)
6. Υποδοχή κάρτας για την κάρτα οδηγού
7. Πλήκτρο ελέγχου **◀** (προς τα πίσω / προηγούμενη είσοδος)
8. Πλήκτρο ελέγχου **▶** (προς τα εμπρός/ επόμενη είσοδος)
9. Πλήκτρο **OK** (υλοποίηση μενού, επικύρωση)
10. Πλήκτρο **2** για το συνοδηγό (οδηγός 2)
σύντομο πάτημα = ρύθμιση δραστηριότητας, παρατεταμένο πάτημα = εξαγωγή κάρτας
11. Υποδοχή κάρτας για την κάρτα συνοδηγού (λειτουργία συνοδήγησης)
12. Μονάδα ολοκληρωμένου εκτυπωτή (για εισαγωγή νέου ρολού χαρτιού κοιτάξτε „EFAS Quickstart Guide“)












2.2 Εργασία με μενού

1. Πιέστε **OK**.
Εμφανίζεται το κυρίως μενού.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου **◀** και **▶** για την επιλογή του επιθυμητού υπομενού.
3. Πιέστε **OK** για επικύρωση της επιλογής σας.
Εμφανίζεται το επόμενο υπομενού.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή ρύθμιση.
5. Το πλήκτρο **⏮** χρησιμοποιείται για επιστροφή στο επόμενο επίπεδο μενού.

Οι παρακάτω οδηγίες χρησιμοποιούν σύντομη περιγραφή των επιλογών μενού με βέλη (→). Το βέλος (π.χ. → Ρυθμίσεις) δείχνει την επιλογή του αντίστοιχου μενού (π.χ. Ρυθμίσεις) με τα πλήκτρα ελέγχου. Επικύρωση των επιλογών με πάτημα του **OK**. Η ενότητα 4 παρέχει σύνοψη της δομής του μενού.

3 Σύμβολα οθόνης και συνδυασμοί

Σύμβολο	Ερμηνεία
☐	Διαθεσιμότητα, τρέχουσα περίοδος διαθεσιμότητας
⏸	Οδηγός, οδήγηση, κατάσταση: ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ, συνεχόμενος χρόνος οδήγησης
⏸	Ανάπαυση, τρέχουσα περίοδος ανάπαυσης
⌘	Εργασία, τρέχουσα περίοδος εργασίας
⏸	Παύση, αθροιστικός χρόνος διαλείμματος
?	Άγνωστο
⚠	Εταιρεία, κατάσταση: ΕΤΑΙΡΕΙΑ
⏸	Ελεγκτής, κατάσταση: ΕΛΕΓΧΟΣ
⏸	Συνεργείο/σταθμός ελέγχου, κατάσταση: ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ
⏸	Κατασκευαστής, ταχογράφος μη ενεργοποιημένος
1	Υποδοχή κάρτας οδηγού
2	Υποδοχή κάρτας συνοδηγού
⏸	Έχει εισαχτεί έγκυρη κάρτα ταχογράφου
⏸	Έχει εισαχτεί μη έγκυρη κάρτα ταχογράφου
⏸	Αδυναμία εξαγωγής κάρτας. Ανάφλεξη στο off
⏸	Ρολόι
⏸	Οθόνη
↕	Μεταφόρτωση δεδομένων σε εξωτερική μνήμη
⚡	Τροφοδοσία
⚡	Εκτυπωτής, εκτύπωση
⏸	Αισθητήρας
⦿	Διαστάσεις ελαστικών
⏸	Όχημα, μονάδα οχήματος (Ταχογράφος)
OUT	Δεν απαιτείται ψηφιακός ταχογράφος (= „OUT OF SCOPE“)
OUT➔	Αρχή «χωρίς ψηφιακό ταχογράφο»
➔OUT	Τέλος «χωρίς ψηφιακό ταχογράφο»
♣	Πλοίο/τρένο
!	Γεγονός
×	Σφάλμα
⏸	Αρχή ημέρας εργασίας
⏸	Τέλος ημέρας εργασίας
●	Τόπος, τοπική ώρα για εισαγωγή ώρας
M	Χειροκίνητη εισαγωγή δραστηριοτήτων οδηγού
⏸	Ασφάλεια
>	Ταχύτητα
Σ	Σύνολο, περίληψη
24h	Ημερήσιος
I	Εβδομαδιαίος
II	Δύο εβδομάδες
➔	Από ή έως
>	Τρέχουσα ρύθμιση (μενού)

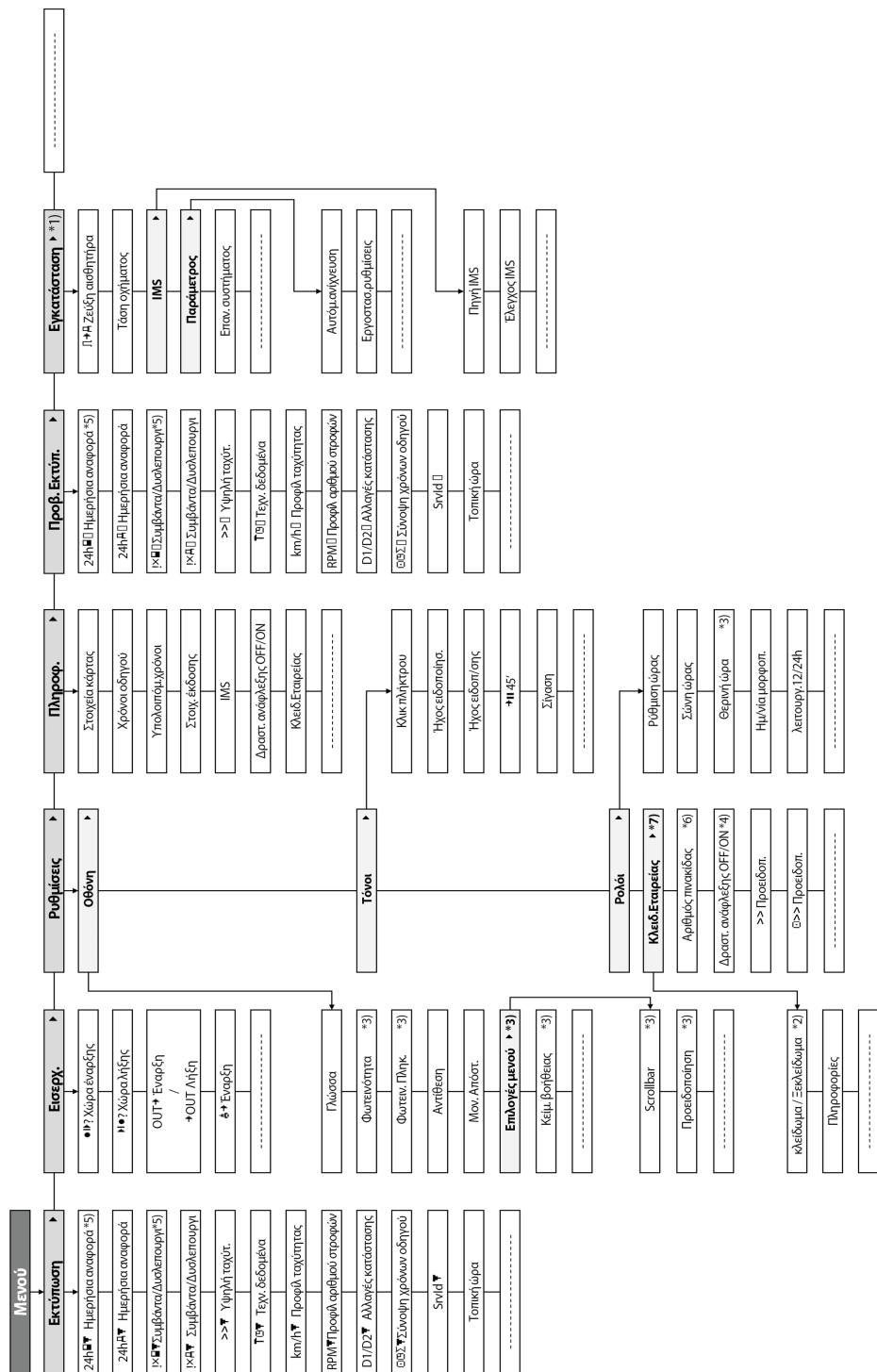
Σύμβολο	Ερμηνεία
DST	Αλλαγή θερινής ώρας ενεργοποιημένη
	Καταγραφή ταχύτητας
	Καταχώρηση εταιρείας στον ταχογράφο
	Αφαίρεση εταιρείας από τον ταχογράφο
	Χωρίς κάρτα
	Κάρτα έγκυρη έως
	Κάρτα οδηγού
	Κάρτα εταιρείας
	Κάρτα ελέγχου
	Κάρτα συνεργείου
	Απαιτείται διάλειμμα ανάπαυσης
	Διάρκεια οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής
1145'	Διάρκεια διακοπής οδήγησης 45 λεπτών

Περαιτέρω συνδυασμοί υπάρχουν στο τέλος αυτού του εγχειρίδιου.

4 Δομή μενού

Η παρακάτω εικόνα δείχνει τη δομή του μενού του EFAS. Εξαρτάται από τον τύπο την κατάσταση του ταχογράφου σε ποια από τα περιεχόμενα του μενού μπορεί να υπάρξει πρόσβαση. Αυτό ρυθμίζεται από το είδος της κάρτας που εισάγεται στη συσκευή. Το σχόλιο στην παρακάτω παρουσίαση σημαίνει:

- *1) Διαθέσιμο μόνο με κάρτα συνεργείου (κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ)
- *2) Διαθέσιμο μόνο για την καταχωρημένη εταιρεία
- *3) Διαθέσιμο κατ' επιλογήν (εξαρτάται από τις ρυθμίσεις της συσκευής)
- *4) Διαθέσιμο στις καταστάσεις ΕΤΑΙΡΕΙΑ ή ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ
- *5) Μόνο με εισαγωγή κάρτας οδηγού ή συνεργείου
- *6) Μόνο στην κατάσταση ΕΤΑΙΡΕΙΑ και μόνο αν η εισαγόμενη κάρτα ανήκει στη εταιρεία που έκανε το τελευταίο lock in
- *7) Διαθέσιμο μόνο με κάρτα εταιρείας



5 Λειτουργία EFAS – Οδηγός και συνοδηγός

5.1 Πριν ξεκινήσετε

Πριν την εκκίνηση της διαδρομής σας, πρέπει να εισάγετε την κάρτα σας στη αριστερή υποδοχή (με το τσιπ προς τα πάνω). Η κάρτα θα αναγνωστεί. Το όνομά σας, η ημερομηνία και η ώρα τελευταίας εξαγωγής κάρτας θα εμφανιστούν.

Μετά, η οθόνη εμφανίζει την ερώτηση “Ολοκλ. μη αυτ. εισόδων?” Επιλέξτε **ΝΑΙ** με τα πλήκτρα ελέγχου, πιέστε **OK** και ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 5.5. Αν δε θέλετε να συμπληρώσετε δραστηριότητες επιλέξτε **ΟΧΙ** και πιέστε **OK**. Ακολουθώντας, επιλέξτε τη χώρα όπου ξεκινάει η εργάσιμη μέρας σας. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου για επιλογή χώρας και πιέστε **OK**.

Αν υπάρχει συνοδηγός, πρέπει να βάλει την κάρτα του στη δεξιά υποδοχή και να επαναλάβει την ίδια διαδικασία. Όταν ο συνοδηγός αναλαμβάνει το όχημα, πρέπει να αλλάξουν θέση οι κάρτες ώστε ο οδηγός που οδηγεί το όχημα να έχει την κάρτα του πάντα στη αριστερή υποδοχή.

5.2 Αυτόματες ρυθμίσεις

Ο ψηφιακός ταχογράφος EFAS διαθέτει έναν αριθμό αυτόματων ρυθμίσεων.

- Όταν το όχημα ξεκινάει, ο ταχογράφος αυτόματα πηγαίνει σε θέση οδήγησης για τον οδηγό και σε θέση διαθεσιμότητας για τον συνοδηγό.
- Όταν το όχημα σταματάει, ο EFAS αυτόματα πηγαίνει σε θέση ενεργητικής εργασίας για τον οδηγό. Αν περάσουν λιγότερα από 2 λεπτά ανάμεσα σε σταμάτημα και ξεκίνημα, ο ταχογράφος ακυρώνει την αυτόματη μετάβαση από χρόνο οδήγησης σε χρόνο εργασίας.
- Όταν η ανάφλεξη γίνεται off, ο EFAS μπορεί να αλλάξει αυτόματα σε μια προγραμματισμένη δραστηριότητα, δείτε επίσης το κεφάλαιο 6.

5.3 Χρονικές ζώνες

Επειδή το όχημα μπορεί να μετακινείται ανάμεσα σε διαφορετικές χρονικές ζώνες, όλη η λειτουργία του βασίζεται σε ώρα UTC. Η ώρα UTC είναι μια τυποποιημένη παγκόσμια ώρα. Οι εκτυπώσεις μπορούν να βασιστούν είτε σε ώρα UTC είτε σε τοπική. Όμως, μόνο οι εκτυπώσεις σε UTC είναι σύμφωνες με τις νομικές απαιτήσεις. Για λόγους απλότητας, οι χρόνοι συχνά εισάγονται σε τοπική ώρα.

Αν ρυθμίσετε σωστά τη χρονική ζώνη, ο ταχογράφος εμφανίζει την τοπική ώρα σε όλες τις στάνταρντ οθόνες κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. Αυτό φαίνεται από το λεγόμενο “time dot” (π.χ. 17:23●) που εμφανίζεται μετά από την ώρα (αντίθετα, δεν εμφανίζεται “time dot” με την ώρα UTC). **Όταν απαιτείται εισαγωγή ώρας, ελέγξτε αν το σύστημα απαιτεί ώρα UTC ή τοπική.**

Στις περισσότερες χώρες της κεντρικής Ευρώπης, η ώρα UTC κατά το χειμώνα είναι νωρίτερα κατά μία ώρα από την τοπική. Το χειμώνα, μια ώρα πρέπει να αφαιρεθεί από την τοπική για να υπολογιστεί η ώρα UTC. Το καλοκαίρι, πρέπει να αφαιρεθούν δύο ώρες για να υπολογιστεί η UTC.

5.4 Ρυθμίσεις οθόνης

Αν δεν υπάρχει ανάγκη εμφάνισης προειδοποιήσεων και δεν έχει επιλεγεί μενού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου ◀ ή ▶ για εμφάνιση των παρακάτω οθονών:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Οδόμετρο | Ταχύτητα και οδόμετρο |
| 2. Μετρητής διαδρ. | Ταχύτητα και οδόμετρο ταξιδιού |
| 3. Τρεχ.χρόνοι (προκαθορισμένη οθόνη) | Τρέχουσες περίοδοι εργασίας και δραστηριότητες για οδηγό και συνοδηγό |
| 4. Χρόνοι οδηγ.(1) | Χρόνοι οδήγησης οδηγού 1 |
| 5. Υπολοιπόμ.χρόνοι (1) | Υπολειπόμενοι χρόνοι (1) |
| 6. Χρόνοι συνοδ.(2) | Χρόνοι οδήγησης οδηγού 2 |
| 7. Υπολοιπόμ.χρόνοι (2) | Υπολειπόμενοι χρόνοι (2) |
| 8. Ώρα UTC | |

Όταν το όχημα ταξιδεύει, μόνο οι οθόνες 1, 2, 5 και 7 είναι διαθέσιμες.

5.4.1 Ταχύτητα και οδόμετρο



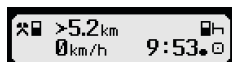
Η πρώτη γραμμή εμφανίζει τις παρακάτω πληροφορίες από τα αριστερά προς τα δεξιά:

- Σύμβολο δραστηριότητας (εδώ: οδήγηση).
- Σύμβολο που φανερώνει την ύπαρξη κάρτας στην υποδοχή. Χωρίς κάρτα, δεν εμφανίζεται.
- Τρέχουσα τιμή οδομέτρου.
- Σύμβολο κάρτας που φανερώνει την ύπαρξη κάρτας στην υποδοχή οδηγού. Το σύμβολο δεν εμφανίζεται όταν δεν υπάρχει κάρτα στη συσκευή.
- Σύμβολο δραστηριότητας συνοδηγού (στο παράδειγμα διαθεσιμότητα).

Η δεύτερη γραμμή περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες:

- Τρέχουσα ταχύτητα σε km/h (διαθέσιμη ρύθμιση σε mph επίσης).
- Τρέχουσα τοπική ώρα (δείτε κεφάλαιο 5.3).
- Σύμβολο τρέχουσας κατάστασης (στο παράδειγμα ΟΔΗΓΗΣΗ).

5.4.2 Ταχύτητα και οδόμετρο ταξιδιού



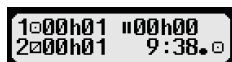
Η πρώτη γραμμή εμφανίζει τις παρακάτω πληροφορίες από τα αριστερά προς τα δεξιά:

- Σύμβολο δραστηριότητας οδηγού.
- Σύμβολο κάρτας που φανερώνει την ύπαρξη κάρτας στην υποδοχή οδηγού. Το σύμβολο δεν εμφανίζεται όταν δεν υπάρχει κάρτα στη συσκευή.
- Οδόμετρο ταξιδιού του EFAS.
- Σύμβολο κάρτας που φανερώνει την ύπαρξη κάρτας στην υποδοχή οδηγού. Το σύμβολο δεν εμφανίζεται όταν δεν υπάρχει κάρτα στη συσκευή.
- Σύμβολο δραστηριότητας συνοδηγού.

Η δεύτερη γραμμή περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες:

- Τρέχουσα ταχύτητα σε km/h (διαθέσιμη ρύθμιση σε mph επίσης).
- Τρέχουσα τοπική ώρα.
- Σύμβολο τρέχουσας κατάστασης.

5.4.3 Τρέχουσες περιόδοι εργασίας και δραστηριότητες οδηγού και συνοδηγού



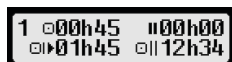
Η πρώτη γραμμή εμφανίζει τις παρακάτω πληροφορίες από τα αριστερά προς τα δεξιά:

- Αριθμός υποδοχής κάρτας για τον οδηγό.
- Σύμβολο τρέχουσας δραστηριότητας οδηγού και τρέχων χρόνος διάρκειας δραστηριότητας (εδώ: χρόνος οδήγησης).
- Διακοπή χρόνου οδήγησης (σύμφωνα με τον κανονισμό (EC) No. 561/2006).

Η δεύτερη γραμμή περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες:

- Αριθμός υποδοχής κάρτας για τον συνοδηγό.
- Σύμβολο τρέχουσας δραστηριότητας συνοδηγού και τρέχων χρόνος διάρκειας δραστηριότητας (εδώ: διαθεσιμότητα).
- Τρέχουσα τοπική ώρα.
- Σύμβολο τρέχουσας κατάστασης (εδώ: ΟΔΗΓΗΣΗ).

5.4.4 Χρόνοι οδήγησης οδηγού 1



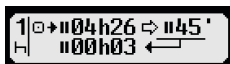
Η πρώτη γραμμή εμφανίζει τις παρακάτω πληροφορίες από τα αριστερά προς τα δεξιά:

- Αριθμός υποδοχής κάρτας για τον οδηγό:
1 = Οδηγός (2 = Συνοδηγός)
- Σύμβολο χρόνου οδήγησης και διάρκεια χρόνου οδήγησης οδηγού.
- Συνολικός χρόνος διακοπής οδήγησης (σύμφωνα με τον Κανονισμό (EC) No. 561/2006).

Η δεύτερη γραμμή περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες:

- Συνολικός χρόνος οδήγησης τρέχουσας μέρας.
- Συνολικός χρόνος οδήγησης δύο τελευταίων εβδομάδων.

5.4.5 Υπολειπόμενοι χρόνοι (iCounter)

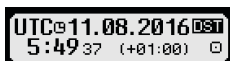


Η οθόνη περιλαμβάνει τις τιμές που προβάλλονται ως σημαντικότερες επί του παρόντος για τον προγραμματισμό της περαιτέρω διαδρομής ενώ οι σημαντικότερες πληροφορίες προβάλλονται συνεχώς στη σειρά 1. Η ανωτέρω προβαλλόμενη οθόνη αποτελεί παράδειγμα και ενδέχεται να αποκλίνει από το EFAS. Για περισσότερες πληροφορίες δείτε επίσης το Κεφάλαιο 5.10 Υπολειπόμενοι χρόνοι (iCounter).

5.4.6 Χρόνοι οδήγησης οδηγού 2

Οι πληροφορίες εμφανίζονται με τον ίδιο τρόπο όπως περιγράφηκε για τον οδηγό 1 στο κεφάλαιο 5.4.4.

5.4.7 ώρα UTC



Η πρώτη γραμμή εμφανίζει τις παρακάτω πληροφορίες από τα αριστερά προς τα δεξιά:

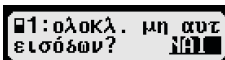
- Σύμβολο για την ώρα UTC.
- Ημερομηνία.
- Το πεδίο **DST** δείχνει ότι ο ταχογράφος έχει ρυθμιστεί σε θερινή ώρα. Αν δεν φαίνεται το DST δείχνει ότι πρόκειται για στάνταρντ ώρα.

Η δεύτερη γραμμή περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες:

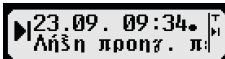
- Τρέχουσα ώρα UTC.
- Τρέχουσα χρονική ζώνη (διαφορά με την ώρα UTC).
- Σύμβολο τρέχουσας κατάστασης.

5.5 Χειροκίνητες εισοδοί δραστηριοτήτων

Αν μετά την εισαγωγή της κάρτας σας θέλετε να εισάγετε χειροκίνητα δραστηριότητες, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου για επιλογή **NAI** και πιέστε **OK**.



Ο EFAS τότε θα σας οδηγήσει στο διάλογο χειροκίνητης εισαγωγής δραστηριοτήτων. Πρώτα, η ημερομηνία και η ώρα (UTC) της τελευταίας αφαίρεσης κάρτας εμφανίζονται και μετά η ερώτηση "Λήξη προηγ. περ. εργ. ?":



Στους παρακάτω διαλόγους μπορείτε τώρα να προσθέσετε χρονικά διαστήματα με συγκεκριμένες δραστηριότητες ΕΡΓΑΣΙΑ*, ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ, ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ/ΑΝΑΠΑΥΣΗ (εκτός από ΟΔΗΓΗΣΗ). Ο διάλογος τελειώνει με την ερώτηση «Επιβεβαίωση δραστηριοτήτων». Ο διάλογος τελειώνει με την ερώτηση "επιβ. μη αυτ. εισόδων?". Εδώ επικυρώνετε τις εισηγμένες δραστηριότητες (πιέστε **OK**) ή χρησιμοποιείται τα πλήκτρα ελέγχου για χρήση άλλης επιλογής (Επικύρωση, Ακύρωση, Εκτύπωση).

5.6 Αναγνώριση γεγονότων και σφαλμάτων

Αν συμβούν ιδιαίτερα γεγονότα ή σφάλματα, ο EFAS εμφανίζει μια προειδοποίηση (δείτε κεφ. 11), ένα ηχητικό σήμα για 30 δευτερόλεπτα και μια προειδοποιητική λυχνία ανάβει. Οι προειδοποιήσεις θα υπάρχουν μέχρι να πατηθεί το **OK**. Χρησιμοποιήστε τα ◀ ή ▶ για πρόσθετες πληροφορίες.

5.7 Ρύθμιση Πλοίου /Τρένου

Όταν χρησιμοποιείτε πλοίο ή τρένο , πρέπει να ρυθμίσετε σε "Πλοίο/Τρένο".

1. Επιλέξτε **OK** → Εισερχ → ⚡ → Έναρξη
2. Πιέστε **OK**.

Η ρύθμιση "Πλοίο/Τρένο" απενεργοποιείται αυτόματα όταν το όχημα αρχίζει και πάλι να κινείται.

5.8 Δεν απαιτείται ψηφιακός ταχογράφος (OUT)

Για διαδρομές που εξαιρούνται από τις διατάξεις του Κανονισμού EC για πληρώματα οδήγησης, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση „δεν απαιτείται ψηφιακός ταχογράφος“ (OUT).



1. Επιλέξτε **OK** → Εισερχ → OUT → Έναρξη
2. Πιέστε **OK**.

ια να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση „δεν απαιτείται ψηφιακός ταχογράφος” (OUT)

3. Επιλέξτε **OK** → Εισερχ → ➔ OUT Λήξη

4. Πιέστε **OK**.

5.9 Παρακολούθηση ταχύτητας (□>>προειδοποίηση)

Εκτός από την επίβλεψη της υπέρβασης προκαθορισμένου ορίου ταχύτητας, ο EFAS επιτρέπει την επίβλεψη ενός ανεξάρτητου προγραμματιζόμενου ορίου ταχύτητας. Αυτό το μπορεί να ρυθμιστεί με δύο διαφορετικούς τρόπους.

Μέσω μενού (όχημα σταματημένο):

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → □>> Προειδοπ.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου ◀ ή ▶ die για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα που θα ενεργοποιεί την προσωπική σας προειδοποίηση.
3. Επιλέξτε “από” για απαλογή των προειδοποιήσεων ταχύτητας.

□>> Προειδοπ. :
50 km/h ?

ΕΜε το όχημα κινούμενο:

1. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου για μετάβαση σε οθόνη που να φαίνεται η ταχύτητα.
2. Πιέστε **OK** για να αποθηκευτεί το όριο.
3. Για να απενεργοποιήσετε τη ρύθμιση πιέστε **⏏** όταν το όχημα κινείται.

□>> 50 km/h

5.10 Υπολειπόμενοι χρόνοι (iCounter)

Η οθόνη περιλαμβάνει τις τιμές που προβάλλονται ως σημαντικότερες επί του παρόντος για τον προγραμματισμό της περαιτέρω διαδρομής ενώ οι σημαντικότερες πληροφορίες προβάλλονται συνεχώς στη σειρά 1.

1|□+■04h30 ⇄ ■45'
H|■00h30 ←




*H hhhmm Υπόλοιπος χρόνος («hh» σε ώρες, «mm» σε λεπτά), μετά τον οποίο πρέπει να ξεκινήσει η ημερήσια/εβδομαδιαία περίοδος ανάπαυσης.

□+■ hhhmm Υπόλοιπος χρόνος οδήγησης έως την επόμενη διακοπή οδήγησης

□+H hhhmm Υπόλοιπος χρόνος οδήγησης της ημέρας.

■ H διάρκεια (hhhmm) του αθροιστικού χρόνου διακοπής αυξάνεται ανά λεπτό εάν είναι ενεργή η δραστηριότητα ΑΝΑΠΑΥΣΗ ή ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ.

Ένδειξη	Σημασία
Έναρξη μιας χρονικής περιόδου οδήγησης 4,5 ωρών	Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής
1 □+■04h30 ⇄ ■45' □ +H14h16 ⇄ H9h	□+■ ⇄ ¹ Υπόλοιπη διάρκεια οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής από 45 λεπτά διακοπή διαδρομής.
1 λεπτό αργότερα:	
1 □+■04h29 ⇄ ■45' □ +H14h15 ⇄ H9h	+H14h15 Υπόλοιπος χρόνος μετά τον οποίο ο οδηγός πρέπει να εκκινήσει τον ημερήσιο του χρόνο ανάπαυσης ⇄ από 9 ώρες (ΑΝΑΠΑΥΣΗ).
Μετά από 4,5 ώρες ΟΔΗΓΗΣΗ □, Σταμάτημα οχήματος;	Υπολειπόμενος χρόνος οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής
1 □+■00h00 ⇄ ■45' □ +H09h46 ⇄ H9h	□+■ ⇄ ¹ Υπόλοιπη διάρκεια οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής από (που θα διεξαχθεί τώρα) Διακοπή διαδρομής 45 λεπτών +H09h46 Υπόλοιπος χρόνος μετά τον οποίο ο οδηγός πρέπει να εκκινήσει τον ημερήσιο του χρόνο ανάπαυσης ⇄ από 9 ώρες (ΑΝΑΠΑΥΣΗ).
αυτόμ. εναλλαγή σε *	Ο οδηγός πρέπει να γυρίσει στην ΑΝΑΠΑΥΣΗ H.
1 □+■00h00 ⇄ ■45' * +H09h46 ⇄ H9h	

Ένδειξη	Σημασία
Χειροκίνητη εναλλαγή σε H	
	Διακοπή διαδρομής ☐+H Υπόλοιπη διάρκεια οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής από (που θα διεξαχθεί τώρα) ➔ ¹ H45' Διακοπή διαδρομής 45 λεπτών. H00h01 1 λεπτό από συν. 45 λεπτά διακοπή διαδρομής έχουν περάσει.
Ημερήσιος χρόνος ανάπαυσης	
	+H00h00 Δεν υφίσταται άλλος χρόνος ανάπαυσης ➔ ¹ H9h έως (που θα διεξαχθεί τώρα) H9h ημερήσιος χρόνος ανάπαυσης. H01h08 1 ώρα και 8 λεπτά του ημερήσιου χρόνου ανάπαυσης έχουν περάσει.
Εβδομαδιαίος χρόνος ανάπαυσης	
	+H 00h00 Δεν υφίσταται άλλος χρόνος ανάπαυσης ➔ ¹ H24h έως (που θα διεξαχθεί τώρα) H24h εβδομαδιαίος χρόνος ανάπαυσης. H09h01 9 ώρες και 1 λεπτό του εβδομαδιαίου χρόνου ανάπαυσης έχουν περάσει

6 Λειτουργία EFAS – Αντιπρόσωποι εταιρείας

Η κάρτα εταιρείας χρησιμοποιείται για μεταφορτώσεις ή εκτυλώσεις δεδομένων που αποθηκεύτηκαν στον ψηφιακό ταχογράφο.

Επιπλέον, μπορεί να οριστεί η αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα οδηγών με την ανάφλεξη ON/OFF Είναι δυνατή η εκτύπωση ή η μεταφόρτωση δεδομένων που αποθηκεύτηκαν όταν η εταιρεία σας ήταν δηλωμένη στον ταχογράφο. Κατά την καταχώρηση της εταιρείας σας στον ταχογράφο ενεργοποιήθηκε ένα «κλειδωμά εταιρείας». Αυτό εμποδίζει την πρόσβαση άλλων εταιρειών σε δεδομένα οδηγών σας.

6.1 Καταχώρηση και αφαίρεση εταιρείας

Αν δεν υπάρχει καταχωρημένη άλλη εταιρεία στον ταχογράφο, η εταιρεία σας θα καταχωρηθεί αυτόματα, όταν εισάγετε την κάρτα εταιρείας στη συσκευή.

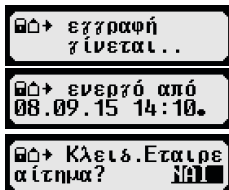
Αν η εταιρεία σας είχε καταχωρηθεί από πριν, θα εμφανιστεί η παρακάτω πληροφορία.

Αν είναι καταχωρημένη άλλη εταιρεία, η οθόνη δείχνει "Κλειδ. Εταιρείας Αίτημα?".

Αν επιλέξετε ΝΑΙ, η άλλη εταιρεία αφαιρείται και καταχωρείται η δική σας. Αν επιλέξετε ΟΧΙ, έχετε πρόσβαση μόνο στα δεδομένα που είχαν ήδη καταχωρηθεί στην εταιρείας σας.

Αν απορρίψατε την αυτόματη καταχώρηση μετά την εισαγωγή της κάρτας, μπορείτε να μεταβείτε στο κλειδωμά εταιρείας με τον ακόλουθο τρόπο: **OK** → Ρυθμίσεις → Κλειδ. Εταιρείας → κλειδωμά, επικυρώστε με **OK**.

Για να απενεργοποιήσετε το κλειδωμά εταιρείας, επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Κλειδ. Εταιρείας → Ξεκλειδωμά και επικυρώστε με **OK**.



6.2 Αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα με την ανάφλεξη OFF/ON (Επιλογή)

Στις καταστάσεις ΕΤΑΙΡΕΙΑ και ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ, με τη χρήση της λειτουργίας "Δραστ.Ανάφλεξης OFF/ON", μπορείτε να επιλέξετε ποια δραστηριότητα θα ρυθμίζεται αυτόματα για τον οδηγό και το συνοδηγό με την ανάφλεξη OFF/ON. Αυτό μπορεί να απενεργοποιηθεί π.χ. όταν η ανάφλεξη γίνεται ON/OFF, μπορεί να διατηρείται η τρέχουσα δραστηριότητα για τον οδηγό και το συνοδηγό.

Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Δραστ.Ανάφλεξης OFF/ON

- ➔ Δεν υπάρχει καμία προειδοποίηση.
 ➔ (αναβοσβήνει) Υπάρχει μια προειδοποίηση. Ο οδηγός πρέπει να δημιουργήσει μια διακοπή διαδρομής.
 ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μόνο στην πρώτη σειρά της οθόνης προβάλλεται μια προειδοποίηση.
 Τελευταία προκύπτουσα δραστηριότητα μετά από μια εναλλαγή δραστηριότητας. Έτσι μια αλλαγή της ένδειξης μπορεί να ρυθμιστεί λόγω της προδιαγραφής υπολογισμού δραστηριοτήτων μόνο μετά από το μέγ. 1,5 λεπτό.

Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση για τον οδηγό για Ανάφλεξη ON. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου για να αλλάξετε σε κάποια από τις παρακάτω ρυθμίσεις

- στην τρέχουσα δραστηριότητα
- ↳ Οδηγός σε ανάπαυση
- ✱ Οδηγός σε περίοδο εργασίας
- ☑ Οδηγός σε διαθεσιμότητα

Με το πάτημα του **OK**, μπορείτε να εισάγετε μετά τις ρυθμίσεις για τον οδηγό για Ανάφλεξη OFF, και κατόπιν τις ρυθμίσεις για τον συνοδηγό.

6.3 Μεταφόρτωση αποθηκευμένων δεδομένων

Τα αποθηκευμένα δεδομένα στον ψηφιακό ταχογράφο μεταφορτώνονται με τη χρήση μιας κατάλληλης εξωτερικής συσκευής. Μεταφορτώνονται τα δεδομένα μόνο των οδηγών της εταιρείας σας. Όμως είναι σημαντικό η εταιρεία σας να ήταν ή να είναι καταχωρημένη στον ταχογράφο (δείτε κεφάλαιο 6.1).

Κινηθείτε όπως παρακάτω:

1. Βάλτε την ανάφλεξη στο ON.
2. Βάλτε την κάρτα εταιρείας σας σε μια από τις δύο υποδοχές. Η δεύτερη υποδοχή πρέπει να είναι άδεια ή να περιέχει κάρτα οδηγού.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα του interface στην μπροστινή πλευρά. Για να γίνει αυτό, βάλτε το νύχι σας στο κενό πάνω από κάλυμμα, τραβήξτε και κρατήστε το προς τα κάτω.
4. Συνδέστε την εξωτερική συσκευή στο interface.
5. Ξεκινήστε την μεταφόρτωση στην εξωτερική συσκευή.

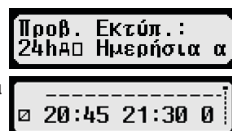
Κατά τη μεταφόρτωση των δεδομένων από τον ψηφιακό ταχογράφο, εμφανίζεται ένα βέλος που αναβοσβήνει. Μην αποσυνδέσετε τη συσκευή από τον ταχογράφο πριν ολοκληρωθεί η μεταφόρτωση.

7 Λειτουργία EFAS – Ελεγκτικές αρχές

Η εισαγωγή της κάρτας ελεγκτικών αρχών επιτρέπει την εμφάνιση, εκτύπωση ή μεταφόρτωση όλων των δεδομένων που αποθηκεύτηκαν στον ταχογράφο και στην κάρτα οδηγού, ανεξάρτητα από καταχώρηση εταιρείας. Την ίδια στιγμή, η άλλη υποδοχή κάρτας πρέπει να είναι κενή ή να περιέχει κάρτα οδηγού.

7.1 Εμφάνιση δεδομένων

1. Επιλέξτε **OK** → Προβ. Εκτύπ. και επικυρώστε με **OK**.
Εμφανίζεται το μενού για τα αποθηκευμένα δεδομένα.
2. Επιλέξτε τα απαιτούμενα δεδομένα και επικυρώστε με **OK**.
3. Με τα πλήκτρα ελέγχου ◀ ή ▶ επιλέξτε την επιθυμητή ημερομηνία και επικυρώστε με OK. Εμφανίζονται τα αποθηκευμένα δεδομένα.
4. Πιέστε ▶ για εμφάνιση της επόμενης γραμμής ή ◀ για εμφάνιση της προηγούμενης.
5. Πιέστε ⏏ για να κλείσετε την εμφάνιση των δεδομένων. Η οθόνη δείχνει Έναρξη "Εκτύπωση?"
6. Με τα πλήκτρα ελέγχου επιλέξτε την επιθυμητή απάντηση και επικυρώστε με **OK**.



7.2 Μεταφόρτωση αποθηκευμένων δεδομένων

1. Βάλτε την ανάφλεξη του αυτοκινήτου σε θέση ON.
2. Σιγουρευτείτε ότι η κάρτα ελέγχου έχει εισαχθεί σε μία από τις δύο υποδοχές. Η δεύτερη υποδοχή πρέπει να είναι κενή ή να περιέχει κάρτα οδηγού.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα του interface στην μπροστινή πλευρά και συνδέστε την εξωτερική συσκευή μεταφόρτωσης δεδομένων.
4. Ξεκινήστε τη μεταφόρτωση στην εξωτερική συσκευή.

Κατά τη μεταφόρτωση των δεδομένων από τον ψηφιακό ταχογράφο, εμφανίζεται ένα βέλος που αναβοσβήνει. Αν εισάγετε μία κάρτα σε μια υποδοχή κάρτας κατά τη μεταφόρτωση, η κάρτα θα αναγνωστεί μόνο από τον EFAS, μετά την ολοκλήρωση της μεταφόρτωσης. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από τον ταχογράφο πριν την ολοκλήρωση της μεταφόρτωσης.

7.3 Γρήγορη επιλογή της γλώσσας χώρας

Εάν προβάλλονται πληροφορίες οδηγού, π.χ. ταχύτητα και χιλιομετρική κατάσταση, δείτε το Κεφάλαιο 5.4.1, μπορεί να κληθεί ο διάλογος για τη ρύθμιση της γλώσσας ένδειξης εφόσον πατηθεί το πλήκτρο ⏏ τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα.

8 Λειτουργία EFAS – Συνεργείο

Με εισαγωγή κάρτας συνεργείου και του PIN της, ο EFAS πηγαίνει σε κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ. Αυτή η ενότητα περιγράφει πώς να εισάγετε το PIN, και επίσης κάποια ειδικά θέματα για την κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο συνεργείων EFAS για περαιτέρω πληροφορίες.

8.1 Εισαγωγή του PIN

Μετά την εισαγωγή της κάρτας συνεργείου, ο EFAS ζητάει την είσοδο του PIN της. Το PIN αποτελείται από 4 έως 8 χαρακτήρες. Οι χαρακτήρες μπορεί να είναι ψηφία, κεφαλαία γράμματα, μικρά γράμματα ή ειδικοί χαρακτήρες. Ο EFAS χωρίζει όλους τους πιθανούς χαρακτήρες σε 4 γκρουπ.

Η επιλογή του καθενός από τους 4 έως 8 χαρακτήρες ενός PIN γίνεται με τα παρακάτω βήματα:

- Επιλογή γκρουπ χαρακτήρων**
Το πρώτο διαθέσιμο γκρουπ αποτελείται από τα ψηφία [1–0]. Με το πλήκτρο **2** μεταβαίνετε στα παρακάτω γκρουπ („ABC“, „abc“, „@ \$ #“), και με το πλήκτρο **1** επιστρέφετε στο προηγούμενο.
- Επιλογή χαρακτήρα**
Με τα πλήκτρα ελέγχου επιλέγετε τον επόμενο ή προηγούμενο χαρακτήρα από μια σειρά. Ο τρέχων επιλεγμένος χαρακτήρας πάντα εμφανίζεται σε πεδίο πλαισίου στην πρώτη γραμμή.
- Καταχώρηση του χαρακτήρα με το πάτημα του OK**
Ο καταχωρημένος χαρακτήρας εμφανίζεται με „*“ και ο κέρσορα μετακινείται στην επόμενη θέση χαρακτήρα του PIN.

Το **⏏** επιτρέπει τη μετάβαση στην προηγούμενη θέση χαρακτήρα του PIN. Ο αντίστοιχος χαρακτήρας εμφανίζεται στιγμιαία. Ο χαρακτήρας μπορεί να αλλάξει όπως περιγράφηκε πριν. Αν πατηθεί το **⏏** με τον κέρσορα στο πρώτο ψηφίο του PIN, εμφανίζεται ερώτηση για το αν θέλετε να αφαιρέσετε την κάρτα.

Αφού επικυρώσετε τον τελευταίο χαρακτήρα του PIN, επικυρώστε ολόκληρο το PIN με ένα δεύτερο **OK**. Τα δεδομένα της κάρτας θα διαβαστούν και το PIN ελέγχεται.

Αν αποτύχει η επικύρωση του PIN, εμφανίζεται ο αριθμός των προσπαθειών που απομένουν για εισαγωγή PIN. Ακολούθως, η διαδικασία εισαγωγής του PIN ξεκινάει και πάλι.

8.2 Υλοποίηση Test drive

Είναι δυνατή η υλοποίηση ενός test drive του οχήματος με την κάρτα συνεργείου. Σιγουρευτείτε ότι η κάρτα βρίσκεται στην αριστερή υποδοχή. Πριν και μετά το τεστ, απαιτούνται οι ίδιες εισοδοί όπως για την κάρτα οδηγού (δείτε ενότητα 5).

8.3 Προειδοποιήσεις στην κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

Στην κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ, η αποθήκευση κάποιων προειδοποιήσεων του EFAS καταστέλλεται. Όμως, αυτές οι προειδοποιήσεις εμφανίζονται στιγμιαία στην οθόνη του:



Για τη λίστα των σφαλμάτων που μπορούν να εμφανιστούν (“SrvIDs”) και για περισσότερη πληροφόρηση ως προς τις αιτίες και λύσεις, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο συνεργείων EFAS.

9 Εκτύπωση δεδομένων

Ο εκτυπωτής επιτρέπει την εκτύπωση των αποθηκευμένων δεδομένων στον ταχογράφο και στις κάρτες:

Επιλέξτε **OK** → Εκτύπωση και από το παρακάτω μενού επιλέξτε μεταξύ:

- Ημερήσια αναφορά από την κάρτα οδηγού/συνεργείου (δεδομένα από την κάρτα)
- Ημερήσια αναφορά από τη μονάδα οχήματος (δεδομένα από τον ταχογράφο)
- Γεγονότα και σφάλματα από την κάρτα (δεδομένα από την κάρτα)
- Γεγονότα και σφάλματα από τη μονάδα οχήματος δεδομένα από τον ταχογράφο)
- Υπερβάσεις ταχύτητας

- Τεχνικά δεδομένα
- Προφίλ ταχύτητας
- Προφίλ στροφών μηχανής
- Αλλαγές κατάστασης D1/D2
- Σύνοψη χρόνων οδηγού (iCounter) δείτε επίσης το Κεφάλαιο 9.1
- Λίστα των αναγνωριστικών σέρβις δείτε επίσης το Κεφάλαιο 9.2

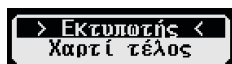
Επικυρώστε την επιλογή σας με **OK**, μετά χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου για να επιλέξετε την επιθυμητή μέρα και επικυρώστε με **OK**. Τα αποθηκευμένα δεδομένα εκτυπώνονται. Τραβήξτε το χαρτί προς τα πάνω και κόψτε το.

Αν υπάρχουν δύο κάρτες οδηγού ή μία κάρτα οδηγού και μία κάρτα συνεργείου μέσα στον ταχογράφο, πρέπει να προσδιορίσετε από ποια κάρτα θέλετε να κάνετε την εκτύπωση.

Με το πλήκτρο **↩** ακυρώνετε την εκτύπωση ανά πάσα στιγμή.

Τα δεδομένα δεν είναι δυνατό να εκτυπωθούν κατά την οδήγηση. Κάθε εκτύπωση ακυρώνεται όταν το όχημα κινηθεί. Αφήστε την ανάφλεξη στο ON κατά την εκτύπωση. Η εκτύπωση διακόπτεται όταν η ανάφλεξη γίνει OFF. Αν η ανάφλεξη είναι OFF για πάνω από 30 δευτερόλεπτα, η εκτύπωση ακυρώνεται.

Η εκτύπωση διακόπτεται όταν τελειώσει το χαρτί και εμφανίζεται το μήνυμα:



Το τέλος της εκτύπωσης μαρκάρεται. Όταν βάλετε καινούργιο ρολό, η εκτύπωση συνεχίζεται αυτόματα και μαρκάρεται σαν συνέχεια της διακοπείσας εκτύπωσης.

Για τοποθέτηση καινούργιου ρολού χαρτιού, δείτε το φυλλάδιο „EFAS Quickstart Guide”.

9.1 Σύνοψη χρόνων οδηγού (iCounter)

Η εκτύπωση των τρεχόντων χρόνων οδήγησης μπορεί να διεξαχθεί μέσω της λειτουργίας εκτύπωσης „**☐☐Σ**” Σύνοψη χρόνων οδηγού”.

INTELLIC	
Digital Tachograph EFAS	
☐ dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)	
-----☐-----	
☐☐Σ	
-----☐-----	
☐ Last_Name _____ First_Name _____	
Card Identification _____ dd/mm/yyyy	
-----☐☐Σ-----	
1	☐ dd/mm/yy hh:mm[?]
2	[!] 1☐ hhhmm[?]
3	[!] 11 hhhmm[?]
4	[!] ☐1 hhhmm[?] (>9h:N)
5	[!] +1 hhhmm[?] [☐☐☐]
6	[!] ☐ hhhmm[?]
7	[!] ☐ hhhmm[?]
8	-----☐☐Σ-----
9	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy
10	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy
11	-----☐☐Σ-----
12	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy
13	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy
14	-----☐☐Σ-----
15	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy
16	[!] ☐☐ dd/mm/yyyy

- Χρονική στιγμή εκτύπωσης

- Σήμανση Μπλοκ²

- Χρόνοι οδηγού
(Επισκόπηση)

- Σήμανση Μπλοκ³

- Επώνυμο κατόχου κάρτας

- Όνομα (Ονόματα) κατόχου
κάρτας

- Αναγνωριστικό κάρτας

- Ημερομηνία λήξης κάρτας

- Χρόνοι οδηγού (Επισκόπηση)

..4

..5

..6

..7

..8

..9

..10

..11

..12

..13

..14

..15

..16

..17

..18

..19

..20

..21

..22

..23

..24

..25

..26

..27

..28

..29

..30

..31

..32

..33

..34

..35

..36

..37

..38

..39

..40

..41

..42

..43

..44

..45

..46

..47

..48

..49

..50

Τέλος της εκτύπωσης

Παρατηρήσεις:

- Εκτυπώνεται ένα ερωτηματικό („?”) μετά από μια τιμή όταν έχουν χρησιμοποιηθεί χρονικές περιόδοι άγνωστης δραστηριότητας για τον υπολογισμό των παύσεων και των χρόνων ανάπαυσης.
 - •Ένα θαυμαστικό („!”) εκτυπώνεται στην πρώτη στήλη μόνο εάν είναι ενεργή η αντίστοιχη προειδοποίηση (και δεν εμποδίζεται μέσω μιας προϋπόθεσης “EU VO δεν ισχύει”). Δεν εκτυπώνεται θαυμαστικό όταν είναι ενεργή η αντίστοιχη προειδοποίηση. Επίσης δεν εκτυπώνεται θαυμαστικό όταν η ειδοποίηση ή η προειδοποίηση “Καθημερινός χρόνος οδήγησης πάνω από 9 ώρες” είναι ενεργή, διότι δεν υπάρχει αντίστοιχη παραβίαση του χρόνου οδήγησης.
 - Οι αγκύλες („[]”) στο ανωτέρω παράδειγμα υποδηλώνουν μόνο ότι ο χαρακτήρας στο εσωτερικό μπορεί επίσης να λείπει. Οι ίδιες οι αγκύλες δεν εκτυπώνονται.
- Ειδικά για τις προειδοποιήσεις αναφορικά με την ημερομηνία λήξης καρτών οδηγών, με την υποχρεωτική επόμενη ημερομηνία λήξης κάρτας οδηγού, την επόμενη υποχρεωτική ημερομηνία λήξης VU και την επόμενη υποχρεωτική ημερομηνία βαθμονόμησης: ένα θαυμαστικό („!”) εκτυπώνεται στην περίπτωση που ο τρέχων χρόνος VU βρίσκεται εντός της (ρυθμιζόμενης) χρονικής περιόδου στην οποία πρέπει να ενεργοποιηθούν αυτές οι προειδοποιήσεις.

- 2 Τύπος εκτύπωσης (ίδια μορφή όπως στο Μπλοκ 2 σε απαίτηση PRT_006 στο Παράρτημα 1B Προσάρτημα 4)
- 3 Ταυτότητα του οδηγού
- 4 Τέλος του ημερήσιου/εβδομαδιαίου χρόνου ανάπαυσης
- 5 Συνεχής χρόνος οδήγησης του οδηγού
- 6 Συνολικός χρόνος διαλειμάτων του οδηγού
- 7 Ημερήσιος χρόνος οδήγησης, αριθμός (N) των ημερών της τρέχουσας εβδομάδας στις οποίες ο ημερήσιος χρόνος οδήγησης ήταν μεγαλύτερος ή ίσος με 9 ώρες. Το N εμφανίζεται εάν υπήρξαν τέτοιες ημέρες.
- 8 Χρόνος που απομένει έως ότου ο οδηγός πρέπει να ξεκινήσει τον ημερήσιο/εβδομαδιαίο χρόνο ανάπαυσης. Το εικονόγραμμα “Περισσότεροι οδηγοί” εκτυπώνεται μόνο όταν ο οδηγός από το τέλος του τελευταίου ημερήσιου/εβδομαδιαίου χρόνου ανάπαυσης ήταν στο όχημα με ακόμα έναν οδηγό. Εάν ο οδηγός έπρεπε ήδη να έχει ξεκινήσει τον χρόνο ανάπαυσης, προβάλλεται το “00h00”.
- 9 Εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης
- 10 Χρόνος οδήγησης δύο εβδομάδων
- 11 Επισκόπηση καρτών οδηγού (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν υπάρχει μια από τις δύο ακόλουθες σειρές)
- 12 Ημερομηνία λήξης καρτών οδηγού (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη προειδοποίηση)
- 13 Ημερομηνία της επόμενης υποχρεωτικής λήξης καρτών οδηγού (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη προειδοποίηση)
- 14 Επισκόπηση χρόνων VU (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν υπάρχει μια από τις δύο ακόλουθες σειρές)
- 15 Ημερομηνία της επόμενης υποχρεωτικής λήξης VU (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη προειδοποίηση)
- 16 Ημερομηνία της επόμενης υποχρεωτικής βαθμονόμησης VU (αυτή η σειρά εκτυπώνεται μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη προειδοποίηση)

9.2 Αναγνωριστικό σέρβις

Η εκτύπωση το μέγ. των τελευταίων 100 αναγνωριστικών σέρβις (Συμβάντα/Σφάλματα) μπορεί να ζητηθεί μέσω του μενού εκτύπωσης „SrvId”. Η εκτύπωση διεξάγεται σε χρονολογικά αντίστροφη σειρά, δηλαδή νεότερα συμβάντα/βλάβες εκτυπώνονται πρώτα στη λίστα. Σφάλματα που συνεχίζουν να υπάρχουν, επισημαίνονται με τη διάρκεια „-h--”.

Επειδή η λίστα των Srvlds στο EFAS δεν μπορεί να μηδενιστεί, ο χρήστης μπορεί να διακόψει την εκτύπωση των Srvlds μέσω πίεσης του πλήκτρου **⏏** σε οποιοδήποτε σημείο.

Το EFAS σημειώνει τον τελευταίο χρόνο εκτύπωσης για αυτή την εκτύπωση και τον προβάλλει μέσω του συμβόλου **⌚** (τελευταίος χρόνος εκτύπωσης, βλέπε παράδειγμα).

Υπόδειξη: Το σύμβολο βοηθάει να διακοπεί η εκτύπωση σε κατάλληλο σημείο με το πλήκτρο **⏏**.

INTELLIC		
Digital Tachograph EFAS		
⌚	26/04/2015	15:15 (UTC)
-----⌚-----		
SrvId	⌚	

×A	17/02/2015	10:34
×31	S41	00h01

#####		
⌚	17/02/2015	10:33
#####		

!A	17/02/2015	10:32
×31	S41	00h02

!Π	17/02/2015	10:04
!11	S124	--h--

!⌚	17/02/2015	09:02
!03	S10	--h--

- Τύπος εκτύπωσης

- Εικονόγραμμα για συμβάντα/σφάλματα. Χρόνος/Ημερομηνία έναρξης για συμβάντα/σφάλματα

- Αριθμός σφάλματος EU. SrvId; Διάρκεια

- Σύμβολο για τελευταίο χρόνο εκτύπωσης του SrvId

- Εάν δεν υπάρχει τελευταίος χρόνος εκτύπωσης, παραλείπεται αυτό το σύμβολο

- Το σφάλμα SrvId: S41 είχε μια διάρκεια 0 ωρών και 2 λεπτών

- Το συμβάν SrvId: S124 είναι ακόμα ενεργό (--h--)

10 Γενικές ρυθμίσεις

10.1 Εκτυπώσεις

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής ένωσης, οι ώρες που εμφανίζονται στην εκτύπωση και στην προεπισκόπηση εκτύπωσης είναι σε ώρα UTC. Για ευκολότερο έλεγχο, οι ώρες μπορούν επίσης να είναι τοπικές με τη χρήση της επιλογής “Τοπική ώρα”.

1. Επιλέξτε **OK** → Εκτύπωση → Τοπική ώρα
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου **◀** και **▶** για την επιθυμητή ρύθμιση. Πιέστε **OK**.

Τοπική ώρα:
> κενό/ργό

10.2 Οθόνη

10.2.1 Γλώσσα

Ο EFAS υποστηρίζει έναν μεγάλο αριθμό από γλώσσες. Η κάθε φορά χρησιμοποιούμενη γλώσσα εξαρτάται από την κάρτα που εισάγεται στην αριστερή υποδοχή. Η γλώσσα αυτόματα ρυθμίζεται με την εισαγωγή ή εξαγωγή της κάρτας. Όμως, μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα χειροκίνητα.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Οθόνη → Γλώσσα
Εμφανίζεται η τρέχουσα γλώσσα.
2. Με τα πλήκτρα ελέγχου **◀** και **▶** επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα. Πιέστε **OK**.

Γλώσσα:
> Ελληνικά

Ο διάλογος για την χειροκίνητη επιλογή της γλώσσας ενεργοποιείται επίσης με το πάτημα του **⏏** για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα

10.2.2 Φωτεινότητα οθόνης

Αν ο EFAS δεν είναι συνδεδεμένος στον κεντρικό έλεγχο φωτεινότητας του οχήματος, η φωτεινότητα της οθόνης μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του μενού. Η λειτουργία ημέρας αποθηκεύεται όταν σβήσουν τα φώτα του οχήματος. Η λειτουργία νύχτας αποθηκεύεται όταν ανάβουν τα φώτα.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Οθόνη → Φωτεινότητα
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση φωτεινότητας.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ και ▶ για να επιλέξετε την επιθυμητή φωτεινότητα. Πιέστε **OK**.



Λειτουργία μέρας:



Λειτουργία νύχτας:



10.2.3 Αντίθεση οθόνης

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Οθόνη → Αντίθεση
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ επιλέξτε την επιθυμητή αντίθεση. Πιέστε **OK**.



10.2.4 Φωτεινότητα πλήκτρων

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Οθόνη → Φωτειν.πλήκ.
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ επιλέξτε την επιθυμητή φωτεινότητα. Πιέστε **OK**.



Λειτουργία μέρας:



Λειτουργία νύχτας:



10.2.5 Μονάδες απόστασης και ταχύτητας στην οθόνη

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τη ρύθμιση της μονάδας μέτρησης που θα χρησιμοποιείται για την εμφάνιση της απόστασης. Μπορείτε να επιλέξετε χιλιόμετρα ή μίλια. Η μονάδα για την ταχύτητα (km/h ή mph) αλλάζει αυτόματα.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Οθόνη → Μόν. Απόστ.
Εμφανίζεται η τρέχουσα μονάδα απόστασης.
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα. Επικυρώστε με **OK**.



10.3 Ακουστικά σήματα(Τόνοι)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες μενού για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για τον ήχο πλήκτρου, τον τόνο ειδοποίησης, τον τόνο προειδοποίησης.

1. Επιλέξτε **OK** → ρυθμίσεις → Τόνοι → κλικ πλήκτρου
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση για τον ήχο πλήκτρου.
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση. Επικυρώστε με **OK**.



Επιλέξτε τον τόνο ειδοποίησης και προειδοποίησης αντίστοιχα.

10.4 Ημερομηνία και ώρα

Αυτό το μενού και τα αντίστοιχα υπομενού χρησιμεύουν για τη ρύθμιση της ώρας, της χρονικής ζώνης, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της αυτόματης αλλαγής θερινής ώρας, εμφάνιση της ώρας, αλλαγή της μορφής ημερομηνίας και ώρας (12h/24h).

Λόγω των νομικών περιορισμών η ώρα μπορεί να αλλάξει πλήρως μόνο στην κατάσταση ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ με τη χρήση κάρτας συνεργείου. Χωρίς κάρτα συνεργείου η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί μόνο κατά 1 λεπτό κάθε επτά ημέρες και η ημερομηνία δεν μπορεί να αλλάξει καθόλου.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Ρολόι → Ρύθμιση ώρας
Αν έχετε ήδη διορθώσει την ώρα τις τελευταίες 7 μέρες, η ώρα δεν μπορεί να αλλάξει και εμφανίζεται ένα μήνυμα. Αλλιώς, εμφανίζεται το μήνυμα:
2. Με τα ◀ και ▶ κάντε την επιθυμητή διόρθωση. Πιέστε **OK**. Εμφανίζεται η νέα διορθωμένη ώρα.
3. Πιέστε **OK** ξανά για να αποθηκεύσετε τη διόρθωση ή πιέστε **⏮** για να ακυρώσετε τη διόρθωση.



Για ρύθμιση άλλων στοιχείων του υπομενού, επιλέξτε το αντίστοιχο στοιχείο και ενεργήστε ανάλογα.

10.5 Κλείδωμα εταιρείας

Αυτό το μενού εμφανίζει πληροφορίες για την τρέχουσα καταχωρημένη εταιρεία.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → Κλειδ. Εταιρείας → Πληροφορίες
πληροφορίες για την τρέχουσα καταχωρημένη εταιρεία.
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ μεταβαίνετε στην επιθυμητή γραμμή.
3. Πιέστε **IK** για επιστροφή στο μενού.

Επίσης, με την εισαγωγή κάρτας εταιρείας, μπορεί να ενεργοποιηθεί το κλείδωμα ή το ξεκλείδωμα εταιρείας (δείτε ενότητα 6).

10.6 Αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα με την ανάφλεξη ON/OFF

Στην κατάσταση ΕΤΑΙΡΕΙΑ, μπορεί να ρυθμιστεί η αυτόματη μετάβαση σε δραστηριότητα για τον οδηγό και το συνοδηγό με τη μετάβαση της ανάφλεξης on/off. (δείτε ενότητα 6).

10.7 Προειδοποίηση ταχύτητας (>> Προειδοπ)

Όταν το όχημα υπερβεί την μέγιστη ταχύτητα (προγραμματισμένη από το συνεργείο) για 1 λεπτό ή περισσότερο, ο ταχογράφος καταγράφει το γεγονός στη μαζική μνήμη και στην κάρτα οδηγού σύμφωνα με τους κανονισμούς της ευρωπαϊκής ένωσης. Αν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ">>Υπέρβαση ταχύτητας", εμφανίζεται μια προειδοποίηση σε υπέρβαση της ταχύτητας για κάποιο χρόνο.



Όταν εμφανιστεί η προειδοποίηση, ακούγεται ένα μακρύ «μπιπ» και η κόκκινη λυχνία ανάβει προσωρινά. Ο χρόνος προειδοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο.

1. Επιλέξτε **OK** → Ρυθμίσεις → >> Προειδοπ.
Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ επιλέξετε χρόνο μεταξύ 5 και 55 δευτερόλεπτα. Όταν εμφανιστεί η προειδοποίηση για μείωση ταχύτητας, θα παραμείνει στην οθόνη για αυτό το χρόνο, πριν καταχωρηθεί στον ταχογράφο και στην κάρτα οδηγού. Εναλλακτικά επιλέξτε "OFF", αν δεν θέλετε να λαμβάνετε προειδοποιήσεις.
3. Πιέστε **OK** για αποδοχή της εισόδου.

10.8 Εμφάνιση στοιχείων κάρτας

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για εμφάνιση του τύπου, της κατάστασης ή του ονόματος κατόχου των καρτών που έχουν εισαχτεί στον ταχογράφο. Αν η κάρτα είναι χαλασμένη ή έχει λήξει, η κατάσταση εμφανίζεται ως ακολούθως:

Σύμβολο	Κατάσταση κάρτας
□---	Δεν υπάρχει κάρτα στην υποδοχή
□□×	Σφάλμα δεδομένων στην κάρτα οδηγού
□□□	Κάρτα οδηγού – δεν είναι ακόμα έγκυρη ή έχει περάσει η ημερομηνία λήξης της
□□×	Σφάλμα δεδομένων στην κάρτα εταιρείας
□□□	Κάρτα εταιρείας - δεν είναι ακόμα έγκυρη ή έχει περάσει η ημερομηνία λήξης της
□□×	Σφάλμα δεδομένων στην κάρτα ελέγχου
□□□	Κάρτα ελέγχου - δεν είναι ακόμα έγκυρη ή έχει περάσει η ημερομηνία λήξης της
□□×	Σφάλμα δεδομένων στην κάρτα συνεργείου
□□□	Κάρτα συνεργείου - δεν είναι ακόμα έγκυρη ή έχει περάσει η ημερομηνία λήξης της

10.9 Εμφάνιση των στοιχείων της συσκευής



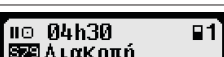
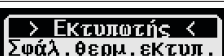











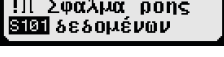
Η έκδοση software, η ημερομηνία παραγωγής και ο σειριακός αριθμός του EFAS μπορούν να εμφανιστούν μέσω του μενού.








1. Επιλέξτε **OK** → Πληροφ. → χαρτογράφος
2. Με τα πλήκτρα ◀ και ▶ μεταβαίνετε στην επιθυμητή πληροφορία.
3. Πιέστε **OK** ή **IK** για επιστροφή στο μενού.

11 Μηνύματα και προειδοποιήσεις

Ο EFAS διαθέτει διάφορα μηνύματα και προειδοποιήσεις. Οι προειδοποιήσεις είναι μερικώς συνοδευόμενες από ήχους. Τις περισσότερες φορές είναι πλαίσια κειμένου στην τρέχουσα γλώσσα και επεξηγηματικές. Αυτή η ενότητα περιγράφει τα πιο σημαντικά μηνύματα και προειδοποιήσεις.


Τα σύμβολα των γεγονότων περιέχουν πάντα το “!” στην αρχή τους, εκτός από το ειδικό σύμβολο του συμβάντος ταχύτητας „>>“. Τα σύμβολα των σφαλμάτων περιέχουν πάντα στην αρχή τους το „X“.

Οθόνη	Σημασία
 > Κάρτα < Απαγ. πρόσβ.	Ο ταχογράφος αρνείται να αποβάλλει μία κάρτα. Η κάρτα μπορεί να αποβληθεί μόνο όταν το όχημα είναι σταματημένο.
 04h15 828 Διακοπή	15 λεπτά απομένουν για να συμπληρωθούν 4.5 ώρες οδήγησης. Κάντε διάλειμμα μέσα στα επόμενα 15 λεπτά.
 04h30 829 Διακοπή	Έχετε υπερβεί το μέγιστο χρόνο οδήγησης των 4.5 ωρών. Κάντε διάλειμμα.
 > Εκτυπωτής < Σφάλ. θερμ. εκτυπ.	Η θερμοκρασία μέσα στον εκτυπωτή είναι υψηλή. Περιμένετε μέχρι ο εκτυπωτής να κρυώσει. Μετά ξεκινήστε και πάλι την εκτύπωση.
 > Εκτυπωτής < Εισαγωγή Κεφαλής	Έχετε αφαιρέσει τη μονάδα εκτύπωσης από τον ταχογράφο. Αυτό σταματάει την εκτύπωση. Αφαιρέστε τον εκτυπωτή μόνο όταν η οθόνη δείχνει τέλος χαρτιού.
 24h 01 ακύρωση	Η εκτύπωση εγκαταλείφθηκε με το  ή το όχημα σταμάτησε να κινείται κατά την εκτύπωση (εδώ: ημερήσια εκτύπωση κάρτας).
 > Δεδομένα < μη διαθέσιμα	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα για την επιλεγμένη εκτύπωση.
 ! X Άκυρη 82 Κάρτα	Η εισηγμένη κάρτα είναι άκυρη ή έχει τοποθετηθεί λάθος.
 ! X4 Κάρτα δεν 818 έκλεισε σωστά	Η προηγούμενη διαδικασία αφαίρεσης κάρτας δεν ολοκληρώθηκε σωστά.
 ! X Οδηγ. χωρίς 857 κατάλληλη Κάρ	Αυτό το συμβάν ενεργοποιείται όταν η δραστηριότητα οδηγού γυρίζει στην ΟΔΗΓΗΣΗ ή όταν κατά τη διάρκεια της δραστηριότητας οδηγού ΟΔΗΓΗΣΗ γίνεται μια αλλαγή του είδους λειτουργίας.
 ! X Σύγκρουση 869 Κάρτας	Οι δύο εισηγμένες κάρτες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί. Αφαιρέστε μία από τις δύο κάρτες. Περισσότερες πληροφορίες στο Κεφάλαιο 11.3.
 ! X9 Χρονική 89 επικάλυψη	Η κάρτα έχει αποθηκευμένη την ώρα προηγούμενης αφαίρεσης. Αυτή είναι αργότερα από την τρέχουσα ώρα. Ελέγξτε την ώρα του ταχογράφου.
 >> Υπέρβαση 820 ταχύτητας	Έχετε υπερβεί το ανώτερο όριο ταχύτητας για πάνω από 1 λεπτό.
 ! X Διακοπή 88 τροφοδοσίας	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία του αισθητήρα ή του ψηφιακού ταχογράφου. Ελέγξτε τον αισθητήρα ή/και τον ταχογράφο αν αυτό το μήνυμα επαναλαμβάνεται.
 ! X Σφάλμα ροής 8101 δεδομένων	Εμφανίστηκε σφάλμα κατά την αποστολή δεδομένων από τον αισθητήρα. Ελέγξτε τον ταχογράφο και /ή τον αισθητήρα αν αυτό το μήνυμα επαναλαμβάνεται.


Οθόνη	Σημασία
 Παραβίαση της ασφάλειας	Ο ψηφιακός ταχογράφος ανίχνευσε μια παραβίαση ασφαλείας. Πιέστε ένα από τα πλήκτρα ελέγχου για να εμφανίσετε περαιτέρω πληροφορίες. Επιθεωρήστε τον ταχογράφο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
 Αστοχία Κάρτας	Η κάρτα στην αριστερή υποδοχή δεν ήταν δυνατό να αναγνωστεί σωστά. Ελέγξτε την κάρτα αν αυτό το μήνυμα εμφανίζεται συχνά.
 Αστοχία αισθητήρα	Ο ταχογράφος ανίχνευσε ένα σφάλμα αισθητήρα. Πιέστε ένα από τα πλήκτρα ελέγχου για περαιτέρω πληροφορίες. Επιθεωρήστε τον ταχογράφο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο αν το μήνυμα εμφανίζεται συχνά.
 Εσωτερική αστοχία	Ο ταχογράφος ανίχνευσε εσωτερικό σφάλμα. Πιέστε ένα από τα πλήκτρα ελέγχου για περαιτέρω πληροφορίες. Επιθεωρήστε τον ταχογράφο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο αν το μήνυμα εμφανίζεται συχνά.
 Service! SrvID:S30 	Ο ταχογράφος προσδιόρισε ένα σοβαρό εσωτερικό σφάλμα. Σ'αυτή την περίπτωση η καταγραφή των δραστηριοτήτων οδηγού πρέπει να γίνει χειρόγραφα. Επιθεωρήστε τον ταχογράφο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο όσο το δυνατόν πιο σύντομα.
 Άκυρη Σ112Κάρτα	Η κάρτα που έχει εισαχθεί στο EFAS έχει λήξει.

11.1 Ένδειξη επιπρόσθετων πληροφοριών

Εάν προβάλλεται κάποια από τις αναφερόμενες βλάβες ή τα συμβάντα στο Κεφάλαιο 11, μέσω σύντομης πίεσης κάποιου από τα πλήκτρα κέρσορα μπορούν να προβληθούν επιπρόσθετες πληροφορίες για την προβαλλόμενη βλάβη ή το συμβάν. Μετά από την πίεση ενός από τα πλήκτρα κέρσορα ◀ ή ▶ προβάλλεται περ. για 4 δευτερόλεπτα η ακόλουθη οθόνη.

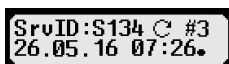
Ένδειξη	Περιγραφή
 SrvID:S13 #1 02.12.14 14:15.	SrvID:S13 Αναγνωριστικό σέρβις (μέγ. 3 θέσεις)
	#1 Αριθμός μη επιβεβαιωμένων μηνυμάτων του ίδιου τύπου
	02.12.14 14:15 Ημερομηνία + Ώρα της πρώτης εμφάνισης (#1) του μηνύματος

11.2 Επαναλαμβανόμενη ένδειξη συμβάντων και σφαλμάτων

Η οθόνη παρουσιάζει τα γεγονότα / λάθη, των οποίων η εξακρίβωση των αιτιών δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί, και θα επανεμφανίζονται μετά από μια αλλαγή του οδηγού / κάρτας συνεργείου ή μία φορά την ημέρα. Η οθόνη θα εκπέμπει ένα σήμα, μέχρις ότου αυτό να σταματήσει πατώντας το πλήκτρο  ή το **OK**.

Εάν προβάλλεται το αναγνωριστικό σέρβις (εδw „S134”) χωρίς να αναβοσβήνει, πρόκειται για μια προειδοποίηση που επαναλαμβάνεται.

Ένδειξη  για μια προειδοποίηση που επαναλαμβάνεται.



11.3 Συμβάν „Διένεξη καρτών“

Αυτό το συμβάν ενεργοποιείται όταν υφίσταται ένας συνδυασμός έγκυρων καρτών που επισημαίνεται με X στον ακόλουθο πίνακα:




Διένεξη καρτών		Υποδοχή οδηγού				
		καμία κάρτα	Κάρτα οδηγού	Κάρτα ελέγχου	Κάρτα συνεργείου	Κάρτα επιχείρησης
Υποδοχή 2ου Οδηγού	καμία κάρτα					
	Κάρτα οδηγού				x	
	Κάρτα ελέγχου			x	x	x
	Κάρτα συνεργείου		x	x	x	x
	Κάρτα επιχείρησης			x	x	x


































11.4 Συμβάν „Οδήγηση χωρίς κατάλληλη κάρτα“

Αυτό το συμβάν ενεργοποιείται σε συνδυασμό καρτών συσκευών ελέγχου που επισημαίνεται στον ακόλουθο πίνακα με το X, όταν η δραστηριότητα οδηγού γυρίζει στην ΟΔΗΓΗΣΗ ή όταν κατά τη διάρκεια της δραστηριότητας οδηγού ΟΔΗΓΗΣΗ διεξάγεται μια αλλαγή του είδους λειτουργίας.

Οδήγηση χωρίς κατάλληλη κάρτα		Υποδοχή οδηγού				
		καμία κάρτα	Κάρτα οδηγού	Κάρτα ελέγχου	Κάρτα συνεργείου	Κάρτα επιχείρησης
Υποδοχή 2ου Οδηγού	καμία κάρτα	x		x		x
	Κάρτα οδηγού	x		x	x	x
	Κάρτα ελέγχου	x	x	x	x	x
	Κάρτα συνεργείου	x	x	x		x
	Κάρτα επιχείρησης	x	x	x	x	x

11.5 iCounter

Ένδειξη	Srvld	Προειδοποίηση
	S120	Προειδοποίηση κατά την επίτευξη του ημερήσιου χρόνου οδήγησης 9 ωρών (XX λεπτά προτού επιτευχθούν οι 9 ώρες). (το hhhmm απεικονίζει τον τρέχοντα ημερήσιο χρόνο οδήγησης στον οποίο δημιουργήθηκε η προειδοποίηση.) Το XX λεπτά απεικονίζει έναν ρυθμιζόμενο χρόνο προειδοποίησης σε λεπτά. Η τυπική τιμή ρυθμίζεται στο EFAS στα 30 λεπτά.
	S121	Έχει επιτευχθεί ο χρόνος οδήγησης ημέρας των 9 ωρών (πάνω από 9 ώρες).
	S122	Προειδοποίηση κατά την επίτευξη του μέγιστου επιτρεπόμενου ημερήσιου χρόνου οδήγησης 10 ωρών (XX λεπτά προτού επιτευχθούν οι 10 ώρες). (το hhhmm απεικονίζει τον τρέχοντα χρόνο οδήγησης κατά τη χρονική στιγμή κατά την οποία ενεργοποιήθηκε η ειδοποίηση) Το XX λεπτά απεικονίζει έναν ρυθμιζόμενο χρόνο προειδοποίησης σε λεπτά. Η τυπική τιμή ρυθμίζεται στο EFAS στα 30 λεπτά.

Ένδειξη	Srvid	Προειδοποίηση
 hh:mm  10h  S123 Μεγ. ημερ. οδήγ.	S123	Ο μέγιστος επιτρεπόμενος ημερήσιος χρόνος οδήγησης των 9 ή 10 ωρών επιτεύχθηκε.
 hh:mm  55h30  S124 Εβδομ. οδήγηση	S124	Προειδοποίηση κατά την επίτευξη του μέγιστου επιτρεπόμενου εβδομαδιαίου χρόνου οδήγησης 56 ωρών (XX λεπτά προτού επιτευχθούν οι 56 ώρες). Το XX λεπτά απεικονίζει έναν ρυθμιζόμενο χρόνο προειδοποίησης σε λεπτά. Η τυπική τιμή ρυθμίζεται στο EFAS στα 30 λεπτά.
 56h  56h  S125 Εβδομ. οδήγηση	S125	Ο εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης των 56 ωρών επιτεύχθηκε (πάνω από 56 ώρες)
 hh:mm  89h30  S126 Οδήγηση 2 εβδ.	S126	Προειδοποίηση κατά την επίτευξη του μέγιστου επιτρεπόμενου διπλού εβδομαδιαίου χρόνου οδήγησης 90 ωρών (XX λεπτά προτού επιτευχθούν οι 90 ώρες). Το XX λεπτά απεικονίζει έναν ρυθμιζόμενο χρόνο προειδοποίησης σε λεπτά. Η τυπική τιμή ρυθμίζεται στο EFAS στα 30 λεπτά.
 90h  90h  S127 Οδήγηση 2 εβδ.	S127	Ο διπλός εβδομαδιαίος χρόνος οδήγησης των 90 ωρών επιτεύχθηκε (πάνω από 90 ώρες)
 00h:mm  00h30  S128 Απαιτείται αι	S128 S129	Προειδοποίηση, XX λεπτά πριν την υποχρεωτική εκκίνηση του ημερήσιου/εβδομαδιαίου χρόνου ανάπαυσης. (το 00h:mm απεικονίζει τον υπολειπόμενο χρόνο μετά τη λήξη του οποίου ο οδηγός πρέπει να έχει εκκινήσει τον ημερήσιο/εβδομαδιαίο χρόνο ανάπαυσης.) Το XX λεπτά απεικονίζει έναν ρυθμιζόμενο χρόνο προειδοποίησης σε λεπτά. Η τυπική τιμή ρυθμίζεται στο EFAS στα 30 λεπτά. Το S128 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή οδηγού, Το S129 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή συνοδηγού.
 00h  00h  S130 Απαιτείται αι	S130 S131	Τώρα πρέπει να διεξαχθεί ο ημερήσιος/εβδομαδιαίος χρόνος ανάπαυσης. Το S130 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή οδηγού, Το S131 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή συνοδηγού.
 hh.mm.εε  28.11.17  S132 Ημερ. λήξης Κέ	S132 S133	((Ημερομηνία λήξης κάρτας) Η κάρτα ακυρώνεται στις: hh.mm.εε Το S132 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή οδηγού, Το S133 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή
 hh.mm.εε  24.09.16  S134 Ημερ. λήξης Κέ	S134 S135	Η επόμενη προδιαγεγραμμένη λήψη δεδομένων κάρτας πρέπει να διεξαχθεί πριν από hh.mm.εε. Το S134 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή οδηγού, Το S135 ισχύει για την κάρτα στην υποδοχή συνοδηγού.
 hh.mm.εε  14.12.16  S136 Μεταφ. μαζ. μνύ	S136	Η επόμενη προδιαγεγραμμένη λήψη δεδομένων μαζικής μνήμης πρέπει να διεξαχθεί πριν από hh.mm.εε.
 hh.mm.εε  01.09.17  S137 Βαθμονόμηση 1	S137	Η επόμενη βαθμονόμηση του VU πρέπει να διεξαχθεί το αργότερο στις hh.mm.εε.

12 Σημαντικοί συνδυασμοί εικονογραμμάτων

Οθόνη	Σημασία
●▶	Τόπος εκκίνησης εργάσιμης ημέρας.
■●	Τόπος περάτωσης εργάσιμης ημέρας.
⌚▶	Ώρα εκκίνησης
▶⌚	Ώρα περάτωσης
☐☐	Ομάδα
☐	Χρόνος οδήγηση μιας εβδομάδας
☐	Χρόνος οδήγηση δύο εβδομάδων
!■	Σύγκρουση καρτών
!⌚	Επικάλυψη χρόνου
!☐	Οδήγηση χωρίς κατάλληλη κάρτα
!■☐	Εισαγωγή κάρτας κατά την οδήγηση
!■A	Δεν ολοκληρώθηκε η τελευταία χρήση της κάρτας.
>>	Υπέρβαση ταχύτητας
!⚡	Διακοπή τροφοδοσίας
!⌚	Σφάλμα δεδομένων αισθητήρα
!⚠	Παραβίαση ασφαλείας
×■	Σφάλμα κάρτας , υποδοχή
×☐	Σφάλμα οθόνης
×⚡	Σφάλμα μεταφόρτωσης
×⚡	Σφάλμα εκτυπωτή
×⌚	Σφάλμα αισθητήρα
×A	Εσωτερικό σφάλμα μονάδας οχήματος (ταχογράφου)
!⚡⌚	Απαιτείται διάλειμμα ανάπαυσης
⌚▶■	Διάρκεια οδήγησης έως την επόμενη διακοπή διαδρομής
hh:mm	Ένδειξη μιας διάρκειας σε ώρες και λεπτά
--h--	Συμβάντα/Βλάβες που δεν έχουν ακόμα τερματιστεί



Intellic GmbH

Fernitzer Straße 5 • 8071 Hausmannstätten • Austria
www.intellic.com

INTELLIC